

**Conseil d'administration CSR Chaleur  
Réunion ordinaire  
Procès-verbal**

**27 août 2014**

**Salle de conférence de la Commission  
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

**1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue**

Le Président, M. Luc Desjardins, appelle la réunion à l'ordre à 18 h 30.

**2. Présence et constatation du quorum**

Stephen Brunet, City of Bathurst  
Paul Losier, Beresford  
Reno Arseneau, Nigadoo  
Luc Desjardins, Petit-Rocher  
Normand Doiron, Village de Pointe-Verte  
Ron Bourque, Belledune  
Normand Plourde, DSL  
Gilles Bryar, DSL  
Donald Gauvin, DSL  
Jocelyne Hachey, Directrice générale  
Marc Bouffard, Directeur de la planification  
Raymond Bryar, Directeur de la gestion des déchets solides  
Carolle Roy, Adjointe administrative

**Membre absent :**

Charles Comeau, DSL

**Quorum :**

Le président d'assemblée déclare que le quorum est atteint.

**3. Adoption de l'ordre du jour**

Proposé par : Donald Gauvin  
Appuyé par : Gilles Bryar

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.  
MOTION ADOPTÉE

**Chaleur RSC Board of Directors  
Regular meeting  
Minutes**

**August 27, 2014**

**Board room of the Commission  
Madisco Complex, Petit-Rocher**

**1. Call to order and opening statements**

Meeting called to order by the Chairman, Mr. Luc Desjardins, at 6:30 p.m.

**2. Recording of attendance and verification of quorum**

Stephen Brunet, City of Bathurst  
Paul Losier, Beresford  
Reno Arseneau, Nigadoo  
Luc Desjardins, Petit-Rocher  
Normand Doiron, Village de Pointe-Verte  
Ron Bourque, Belledune  
Normand Plourde, LSD  
Gilles Bryar, LSD  
Donald Gauvin, LSD  
Jocelyne Hachey, Executive Director  
Marc Bouffard, Planning Director  
Raymond Bryar, Director of Waste Management  
Carolle Roy, Administrative Assistant

**Absent member:**

Charles Comeau, LSD

**Quorum :**

The meeting chairperson declares that quorum is met.

**3. Adoption of agenda**

Moved by : Donald Gauvin  
Seconded by : Gilles Bryar

THAT the agenda be approved as presented.  
MOTION CARRIED

<p><b>4. Déclarations de conflits d'intérêts</b></p> <p>Aucune</p> <p><b>5. Adoption des procès-verbaux</b>  <b>a) Procès-verbal du 25 juin 2014</b></p> <p><b>Proposé par :</b> Paul Losier  <b>Appuyé par :</b> Normand Plourde</p> <p>QUE le procès-verbal du 25 juin 2014 soit adopté tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">MOTION ADOPTÉE</p> <p><b>i) Affaires découlant du procès-verbal</b></p> <p>La directrice générale présente le rapport <i>CSR3-22-5b)i</i>.</p> <p><b>6. Correspondances</b></p> <p>Aucune</p> <p><b>7. Présentation</b></p> <p><b>a) Résultat de l'étude de faisabilité pour la valorisation du biogaz – Claude Cormier, Roy Consultants</b></p> <p>Monsieur Claude Cormier de chez Roy Consultants présente le rapport de résultat de l'étude de faisabilité pour la valorisation du biogaz <i>CSR3-22-7a(2)</i>.</p> <p>Attendu que :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– l'option 1, générer de l'électricité, est la moins risquée</li> <li>– l'option 1 a déjà été faite ailleurs</li> <li>– le programme de production intégrée d'Énergie NB ne sera pas disponible avant nouvel ordre et que le conseil souhaite aller de l'avant avec le projet.</li> </ul> <p><b>Proposé par :</b> Normand Plourde  <b>Appuyé par :</b> Paul Losier</p>	<p><b>4. Conflict of interest declarations</b></p> <p>None</p> <p><b>5. Adoption of minutes</b>  <b>a) Minutes of June 25, 2014</b></p> <p><b>Moved by :</b> Paul Losier  <b>Seconded by :</b> Normand Plourde</p> <p>THAT the minutes of June 25, 2014 be approved as presented.</p> <p style="text-align: right;">MOTION CARRIED</p> <p><b>i) Business arising from minutes</b></p> <p>The Executive Director presents the <i>CSR3-22-5a)i</i> report.</p> <p><b>6. Correspondences</b></p> <p>None</p> <p><b>7. Presentation</b></p> <p><b>a) Results of the biogas feasibility study – Claude Cormier, Roy Consultants</b></p> <p>Mr. Claude Cormier of Roy Consultants presents the results of the biogas feasibility study report <i>CSR3-22-7a(2)</i>.</p> <p>Whereas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Option 1, generating electricity, is the less risky option</li> <li>– Option 1 has already been done elsewhere</li> <li>– The NB Power's Embedded Generation Program will not be available until further notice and the Commission wishes to move forward with the project.</li> </ul> <p><b>Moved by :</b> Normand Plourde  <b>Seconded by :</b> Paul Losier</p>
---	--

QUE la Commission envoie une lettre à Énergie NB les incitant de remettre le programme de production intégrée en place afin qu'elle achète l'électricité produite au site d'enfouissement.

MOTION ADOPTÉE

## 8. Rapport d'activité de la direction

### a) Corporatif

La directrice générale présente la partie corporative du rapport *CSR3-22-8*.

### b) Déchets solides

Monsieur Raymond Bryar présente la partie du service de gestion des déchets solides du rapport d'activité *CSR3-22-8*.

### c) Urbanisme

Monsieur Marc Bouffard présente la partie du service d'urbanisme du rapport d'activité *CSR3-22-8*.

### d) Finances

La directrice générale présente la partie finance du rapport *CSR3-22-8*.

## 9. Affaires reportées

### Mise en place d'un comité ad hoc

**Proposé par :** Donald Gauvin

**Appuyé par :** Normand Plourde

QUE le mandat du comité ad hoc pour réviser les politiques du personnel et les politiques administratives (à conséquences financières) soit adopté avec la modification suivante :

- Sous *AUTRE* du document *CSR3-22-9*, décrivant le mandat du comité ad hoc, on doit ajouter; *sauf si le conseil d'administration exige une prolongation du mandat.*

MOTION ADOPTÉE

THAT the Commission sends a letter to NB Power requesting they put the Embedded Generation Program back in place allowing them to purchase electricity that would be produced at the landfill site.

MOTION CARRIED

## 8. Directors Activity report

### a) Corporate

The Executive Director presents the corporate portion of the *CSR3-22-8* report.

### b) Solid Waste

Mr. Raymond Bryar presents the Solid Waste Management Department portion of the *CSR3-22-8* activity report.

### c) Planning

Mr. Marc Bouffard presents the Planning Department portion of the *CSR3-22-8* activity report.

### d) Finance

The Executive Director presents the financial portion of the *CSR3-22-8* report.

## 9. Unfinished business

### Establishment of steering committee

**Moved by :** Donald Gauvin

**Seconded by :** Normand Plourde

THAT the mandate of the steering committee which will review the human resources and administrative policies (with financial impact) be accepted with the following amendment:

- Under *OTHER* in document *CSR3-22-9*, describing the mandate of the steering committee, the following must be added; *unless the Board requests an extension on the mandate.*

MOTION CARRIED

**Proposé par :** Donald Gauvin  
**Appuyé par :** Gilles Bryar

QUE le conseil accepte M. Paul Losier et M. Stephen Brunet en tant que représentants sur le comité ad hoc pour la révision des politiques du personnel et des politiques administratives (à conséquences financières). Un rapport doit être remis pour adoption par le conseil au plus tard le 17 décembre 2014.

MOTION ADOPTÉE

**10. Suivi : Tempête tropicale Arthur – Maire Ron Bourque**

Monsieur Bourque donne un compte rendu des dégâts que la tempête tropicale Arthur a causés dans sa municipalité de Belledune. Il aimerait féliciter le coordonnateur des mesures d'urgence M. Ken McGee pour une réaction incroyable auprès du Village de Belledune dans ce temps d'urgence. Il ajoute que la Commission est en très bonnes mains avec M. McGee. La directrice générale confirme qu'il aura une réunion extraordinaire en septembre pour présenter le dossier des mesures d'urgence au conseil.

**11. Suivi : 56<sup>e</sup> Conférence de l'Association des administrations portuaires canadiennes – Maire Ron Bourque**

Monsieur Bourque donne un compte rendu de la 56<sup>e</sup> Conférence de l'Association des administrations portuaires canadiennes qui a eu lieu à Beresford la semaine dernière.

**12. Nouveau programme d'aide à la planification des loisirs pour les Commission de services régionaux – Représentant DSL, Gilles Bryar**

Les ministres responsables des loisirs et des gouvernements locaux annoncent une aide financière visant à soutenir les commissions de services régionaux qui prévoient réaliser différents aspects de la planification des loisirs régionaux. Monsieur Gilles Bryar, conseiller

**Moved by :** Donald Gauvin  
**Seconded by :** Gilles Bryar

THAT the Board accepts Mr. Paul Losier and Mr. Stephen Brunet as representatives on the steering committee to review the human resources and administrative policies (with financial impact). A report must be submitted for adoption by the Board no later than December 17, 2014.

MOTION CARRIED

**10. Follow-up: Tropical storm Arthur – Mayor Ron Bourque**

Mr. Bourque gives an account of the damages that tropical storm Arthur caused in his municipality of Belledune. He would like to commend the EMO coordinator Mr. Ken McGee for an unbelievable reaction to the Village of Belledune at its time of need. He adds that the Commission is in very good hands with Mr. McGee. The Executive Director confirms that there will be a special meeting in September to present the EMO project to the Board.

**11. Follow-up: 56<sup>th</sup> Association of Canadian Port Authorities Conference – Mayor Ron Bourque**

Mr. Bourque gave an account of the 56<sup>th</sup> Association of Canadian Port Authorities Conference held in Beresford last week.

**12. New Regional Service Commission Recreation Planning Assistance – LSD Representative, Gilles Bryar**

Ministers responsible for recreation and local government announced funding assistance in support of those Regional Service Commissions that intend on pursuing various aspects of regional recreation planning. Mr. Gilles Bryar, Regional Sport and Recreation Consultant,

régional en sport et loisirs, présente les lignes directrices du programme; *CSR3-22-12(1)(2) et (3)*. Il propose que la commission met en place un sous comité afin d'identifier quel genre d'étude qu'elle aimerait arriver avec, et préparer les termes de références pour proposer à court et/ou long termes des projets d'étude qui seraient financés par le ministère des Communautés saines et inclusives. Les membres du conseil d'administration vont en discuter auprès de leurs conseils municipaux.

**13. Affaires nouvelles**

Aucune

**14. Levée de l'assemblée**

La séance est levée à 21 h 51

---

Luc Desjardins, Président/Chairman

presents the program's guidelines; *CSR3-22-12(1)(2)and (3)*. He suggested that the Commission establishes a subcommittee to identify what kind of study it would like, and prepare the terms of reference to present short or long terms studies that would be financed by the Department of Healthy and Inclusive Communities. The members of the Board of Directors will discuss this with their individual municipal council.

**13. New business**

None

**14. Adjournment**

The meeting is adjourned at 9:51 p.m.

---

Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary